

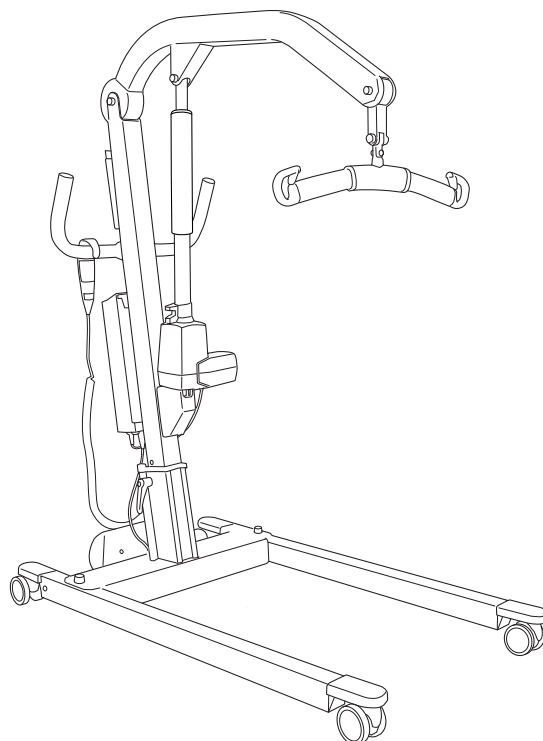
Viking™ M mobillift



Brugsanvisning

Viking M

Varenr. 2040045



Produktbeskrivelse

Viking M mobillift er en allround-lift, der fortrinsvist er beregnet til brug på plejehjem, i ældreboliger og samt ifm. hjemmepleje.

Viking M mobillift et glimrende hjælpemiddel til daglige løft af voksne og børn. Med 3 forskellige højdeindstillinger er Viking M mobillift fleksibel i langt de fleste løftesituationer samt ved løft til og fra kørestol, seng, toilet og gulv. Også horisontale løft er mulige med Liko® Planløfter Blæksprutten.

Udstyret med tilbehøret Viking™ armstøtte kan Viking M mobilliften anvendes ved gangtræning af patienter.

Kontrolboksen og håndbetjeningen indeholder funktioner, der sikrer, at løft udføres korrekt og behageligt.

I kontrolboksen samles løftdata (brugeroplysninger og intelligent løfttæller), som kan aflæses på et informationsdisplay på kontrolboksen.

At løftesejl samt andet tilbehør er individuelt afprøvet, er af størst betydning for funktion og sikkerhed ved anvendelse af Likos lifte.

I dokumentet omtales personen, der bliver løftet, som bruger, og personen, der hjælper til, omtales som medhjælper.

Vigtige oplysninger før brug!












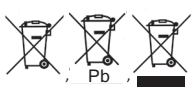





Læs både brugsanvisning om patientløft og løftetilbehør før brug. Løft og forflytning af en person medfører altid en vis risiko. Det er vigtigt at have læst og forstået indholdet i brugsanvisningen. Det er kun personer, der er velinformerede, som bør anvende udstyret. Opbevar brugsanvisningerne let tilgængelige for personer, der anvender produktet. Kontakt din Hill-Rom -repræsentant i tilfælde af tvivl eller spørgsmål.

Indholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	2
Sikkerhedsanvisninger	3
Definitioner	4
Tekniske oplysninger	4
Mål	5
Montering.....	5
Håndtering.....	7
Opladning af batterier	10
Maks. belastning	11
Anbefalet løftetilbehør	11
Fejlfinding.....	13
Genvindingsinstruktioner	13
Rengøring og desinfektion.....	14
Eftersyn og vedligeholdelse	16

Symbolbeskrivelse

Følgende symboler kan findes i dette dokument og/eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Kun beregnet til indendørs brug.
	Produktet har ekstra beskyttelse mod elektrisk stød (isoleringsklasse II).
	Beskyttelsesniveau mod elektriske stød Type B.
	Advarsel; denne situation kræver ekstra forsigtighed og opmærksomhed.
	Læs brugsanvisningen før brug!
	Produktet er i overensstemmelse med EU-direktivet.
IP N ₁ N ₂	Beskytter mod: indtrængende faste objekter (N1) og indtrængende vand (N2).
	Fabrikant.
	Produktionsdato.
	Advarsel! Læs brugsanvisningen.
	Læs brugsanvisningen for yderligere oplysninger.
	Batteri.
	Alle batterier i dette produkt skal genvindes separat. - Pb, under symbolet indikerer batterier, der indeholder bly. - sort linje under symbolet indikerer, at dette produkt er kommet på markedet efter 2005.
	UL-godkendt komponentmærkning for Canada og USA.
	EFUP, miljøvenlig anvendelse Periode (år).
	Miljøvenligt produkt, som kan genvindes og genbruges.
	Australsk sikkerhed/EMC.
	PSE-mærkning (Japan).

Sikkerhedsanvisninger

På tænkt anvendelse

Dette produkt er ikke beregnet til, at brugeren kan bruge det uden hjælp. Løft og forflytning af en bruger skal altid udføres af mindst en medhjælper. Dette produkt anvendes som et hjælpemiddel til at foretage løft, men kommer ikke i kontakt med brugeren; derfor omtaler vi ikke forskellige brugertilstande i dokumentet. Kontakt den lokale Hill-Rom-repræsentant for støtte og vejledning.

△ Visse miljøer og forhold kan begrænse en korrekt anvendelse af mobiliften,

eksempler på dette kan være: dørtærskler, niveauforskelle på gulvet, forskellige forhindringer, og tykke gulvtæpper. Disse miljøer og forhold kan forårsage, at mobiliftens hjul ikke ruller som beregnet, skabe ubalance i mobiliften, og forårsage en øget fysisk belastning på medhjælperen. Er du i tvivl om dit plejemiljø opfylder kravene til korrekte anvendelse af mobiliften, kontakt da venligst den lokale Hill-Rom repræsentant for yderligere hjælp og vejledning.

△ Skrå løft kan medføre vælterisiko samt beskadige løfteudstyret!

△ Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation!

△ Løftearmen må ikke løftes manuelt!

Før brug skal følgende kontrolleres:

- at liften er monteret iht. monteringsvejledningen
- at liftudstyret er fastsat korrekt i liften
- at batterierne er blevet opladet i mindst 6 timer
- at brugsanvisningen om liften og løftetilbehøret er læst
- at personalet, som anvender liften, er informeret om, hvordan liften skal betjenes.

Før løft kontrollér altid:

- at løftetilbehøret er ubeskadiget
- at løftetilbehøret er korrekt påsat på liften
- at løftetilbehøret hænger vertikalt og uhindret kan bevæge sig
- at løftetilbehøret er af den rigtige type, størrelse, materiale og funktion i forhold til brugerens behov
- at løftetilbehøret er korrekt og sikkert påsat brugeren, så der ikke opstår kropsskader
- at afkrogningsbeskyttelsen er intakt, en manglende eller defekt afkrogningsbeskyttelse skal altid erstattes med en ny
- at løftesejlets båndløg er korrekt hængt på løftebøjlsens kroge, når løftesejlets bånd er udstrakte, men inden brugeren løftes op fra underlaget.



Viking™ mobilift er testet af et akkrediteret testinstitut og opfylder de gældende krav iht. det medicintekniske direktiv om klasse 1-produkter (MDD 93/42/EEC).

Viking™ mobilift opfylder kravene iht. EN ISO 10535:2006, CAN/CSA Z10535-03 samt IEC 60601-1, EN 60601-1-2, ANSI/AAMI ES60601-1, CAN/CSA C22.2 no 60601-1, og AS/NZS 3200-1-0.

△ Produktet må under ingen omstændigheder modificeres!

Der skal udvises særlig forsigtighed ved anvendelse af stærke elektromagnetiske interferenskildder som diatermi og lignende, så eksempelvis diatermikabler ikke placeres på eller i nærheden af apparatet. Ved tvivl rådfør da altid med den udstyrsansvarlige eller med leverandøren.

Liften må ikke anvendes i lokaler, hvor der kan opstå brændbare blandinger, fx i lokaler, hvor der opbevares brandfarlige materialer.

Følgende information findes på batteriet.



ADVARSEL! MÅ IKKE ÅBNES AF IKKE-AUTORISERET PERSONALE.

BATTERIET MÅ IKKE KORTSLUTTES

ANVEND KUN ANBEFALET BATTERIPLADER

BATTERIET KAN EKSPLODERE, HVIS DET UDSÆTTES FOR ILD

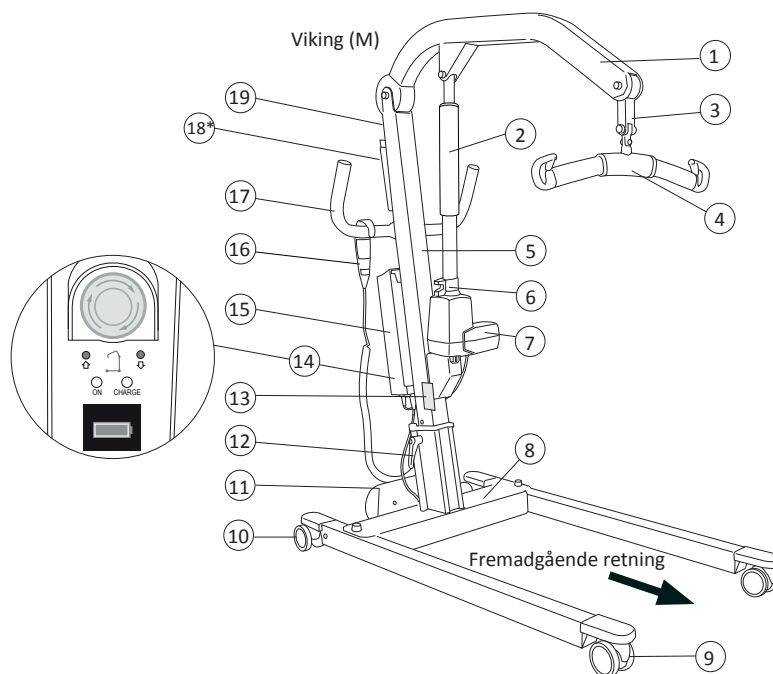
Følgende information findes på kontrolboksen.



VADVARSEL! MÅ IKKE ÅBNES AF IKKE-AUTORISERET PERSONALE.

Definitioner

1. Løftearm
2. Beskyttelsesrør
3. FlexLink
4. Løftebøjle med afkrøgningsbeskyttelse
5. Løftemast
6. Nødsænkning (mekanisk)
7. Liftmotor (motorstempel)
8. Understel
9. Forhjul
10. Baghjul med bremse
11. Motor til spredning af understel
12. Låsegreb
13. Produktmærkat
14. Kontrolboks med; nødstop, elektrisk nødsænkning, elektrisk nødhævning, Opladningsindikation, Informationsdisplay.
15. Batteri
16. Håndbetjening
17. Håndtag
18. *Valgfrit tilbehør: Lomme til brugsvejledningen med farvekoder til løftesejlsstørrelser
19. Farvekoder til løftesejlsstørrelser



Tekniske oplysninger

Maks. belastning:	205 kg	Elektriske oplysninger:	24 V
Materiale:	Aluminium	Intermitterende drift:	10/90, aktiv drift maks. 2 min. Af en given tidslængde må kun 10 % være aktiv tid, dog maks. 2 min.
Totalvægt:	33 kg	Batterier:	24 V 2,9 Ah ventilregulerede blybatterier. De såkaldte gelébatterier. Varenr. 2006106.
Vægt tungeste del:	14,8 kg	Batterioplader:	Indbygget oplader, 100-240 V AC, 50-60 Hz, maks. 400 mA.
Hjul:	Forhjul: 75 mm tvillingehjul. Baghjul: 75 mm tvillingehjul med bremser.	Liftmotor:	Permanent magnetmotor med mekanisk sikkerhedsmekanisme. 24 V, 10,5 A
Vendediameter:	1400 mm	Benspredningsmotor:	Permanent magnetmotor 24 V, 6 A
Nødsækningsanordning:	Mekanisk og elektrisk	Omgivende funktionelt miljø:	Temperatur: +10°C til +40°C, Luftfugtighed: 20 % til 90 % ved 30°C ikke-kondenserende, luftryk: 800HPa til 1060HPa, Højde over havet: maks. 2000 m.
Løfteinterval:	1270 mm		
Løftehastighed (uden belastning):	36 mm/s		
Støjniveau:	46 dB(A)		
Beskyttelsesklasse:	IP X4		
Trykkraft til betjeningsgreb:	Håndbetjening: 5 N		



Apparatet er beregnet til indendørs brug.

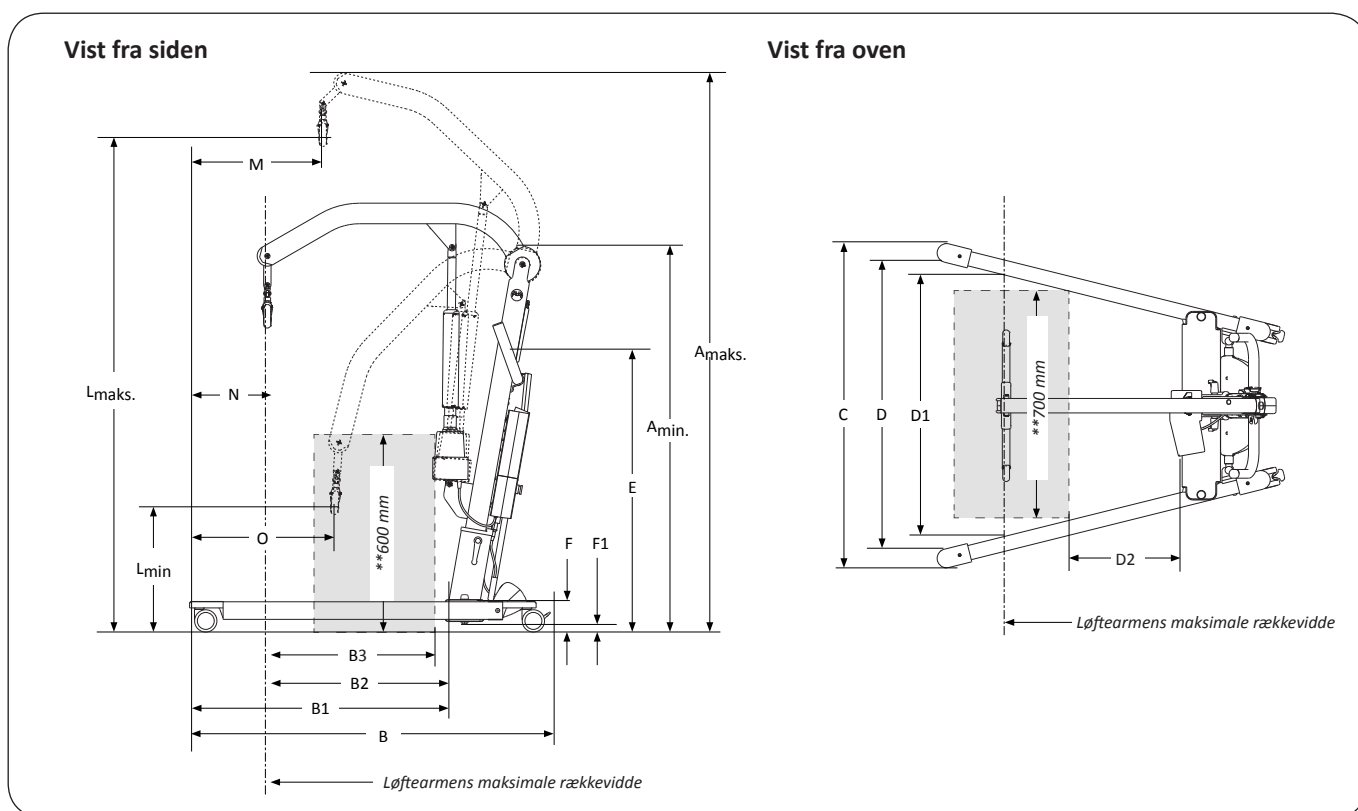


Type B i henhold til beskyttelsesgrad mod elektrisk stød.



Klasse II udstyr.

Mål



Viking M

Mål i mm

Amaks.*	Amin.*	B	B1	B2	B3***	C		D		D2**	E*	F	F1	Lmaks.*	Lmin.*	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2020	1440				650						1100	105	30	1790	520	385	220	495
1970	1390	1230	870	660	650	1110	690	970	560	195	1050			1740	470			
1920	1340				595						1000			1690	420			

Obs! Målene er baseret på, at liften er udstyret med en standardløftebøjle. Ved udskiftning til andet løftetilbehør, skal det kontrolleres, at liften fortsat opnår den ønskede løftehøjde.

* For Viking M mobilift afhænger de forskellige mål af højdeindstillingen. For yderligere oplysninger se "Montering".

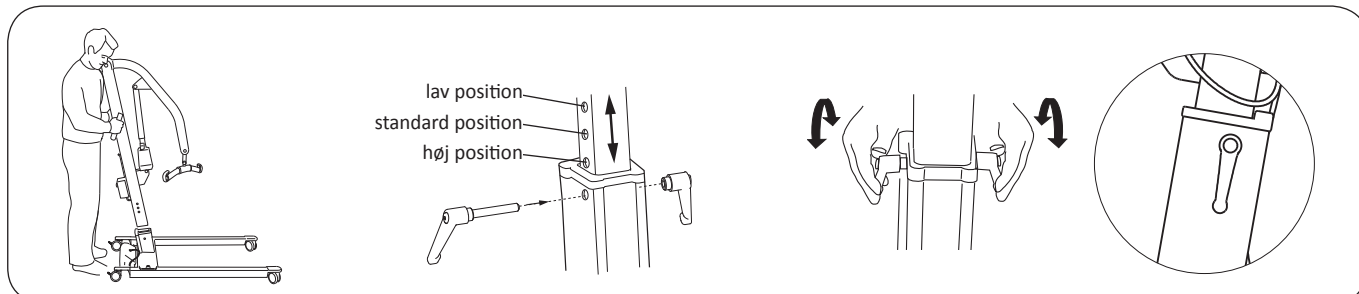
** Referencemål iht. Standard EN ISO 10535:2006.

Montering

Før montering kontrollér, at følgende dele findes:

- Løftemast med løftearm, holderen til brugsvejledningen, liftmotor inkl. kabel, løftebøjle og kontrolboks med håndbetjening.
- Understel med spredningsmotor inkl. kabel

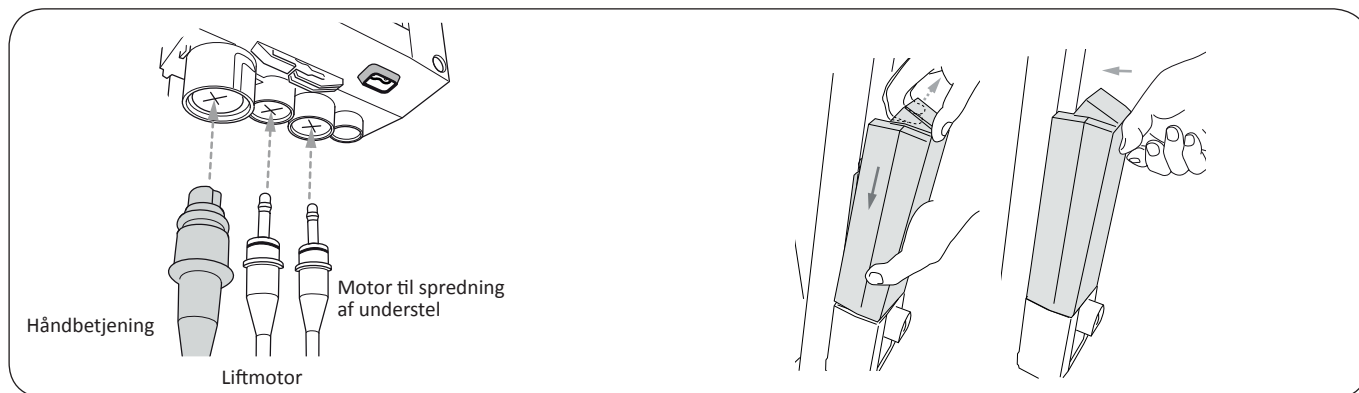
- Låsegreb
- Batteri
- Pose med brugsanvisning, opladerkabel, tilslutningskabel til opladning.



1. Lås begge baghjul.
Placér løftemasten
i foden på understellet.

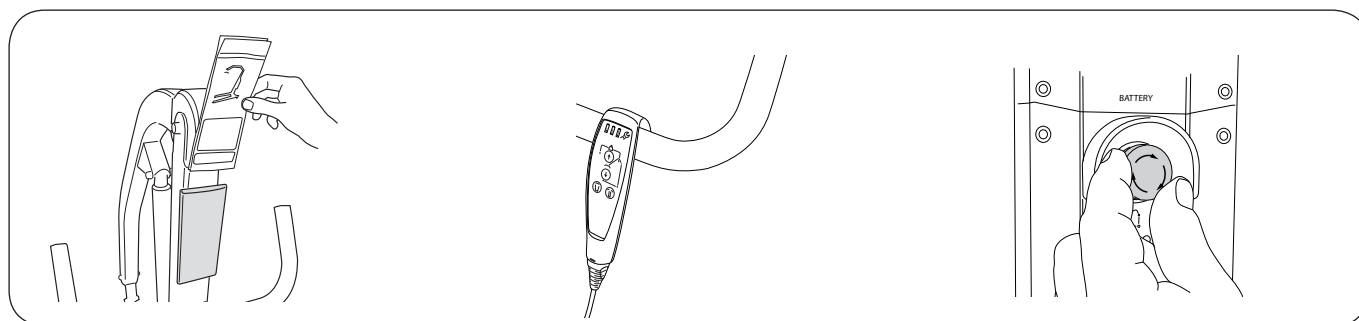
2. Løftemasten har tre justerbare højdepositioner;
- lav position til lav højde.
- standard position anbefales i de fleste tilfælde.
- høj position til høj løftehøjde.
Afstanden mellem to huller er 50 mm.
se også afsnittet "Mål".

3. Fastgør løftemasten med
de medfølgende låsegreb.
Justér grebenes niveau,
så de peger nedad.



4. Forbind kablerne til kontrolboksen, se illustrationen.
Kontrollér, at kablerne sidder korrekt.

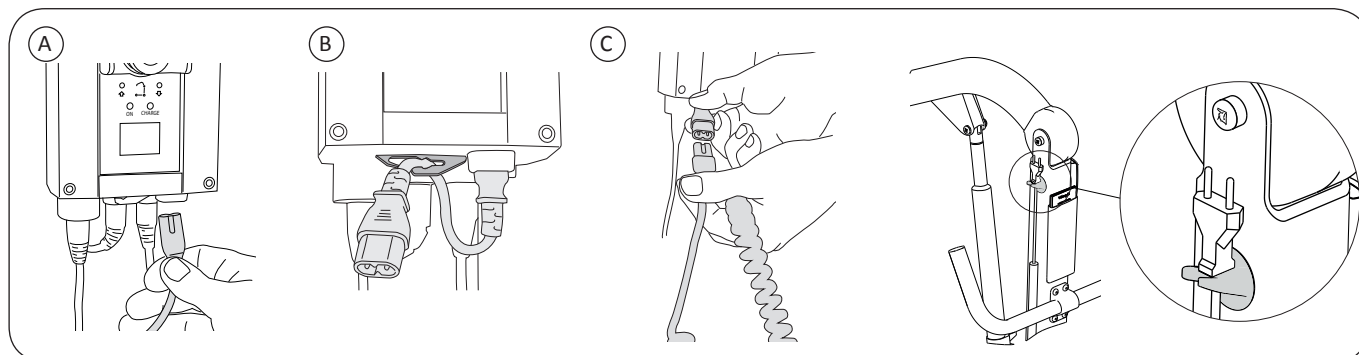
5. Placér batteriet i fæstet i kontrolboksen.
Det lyder et klik, når batteriet er korrekt monteret.



6. **Valgfrit tilbehør:**
- Brugsvejledning
- Lomme til brugsvejledning.

7. Hæng håndbetjeningen
på kørehåndtaget.

8. Nulstil nødstoppet ved at dreje
knappen med uret.



9. A) Forbind forlængerledningen til opladerkablet til kontrolboksen.
B) Placér forlængerledningen i monteringsbeslaget under kontrolboksen.
C) Forbind opladerkablet til forlængerledningen.

10. Placér opladerkablet
på den dertil egnede krog
på løftemasten efter afsluttet opladning.

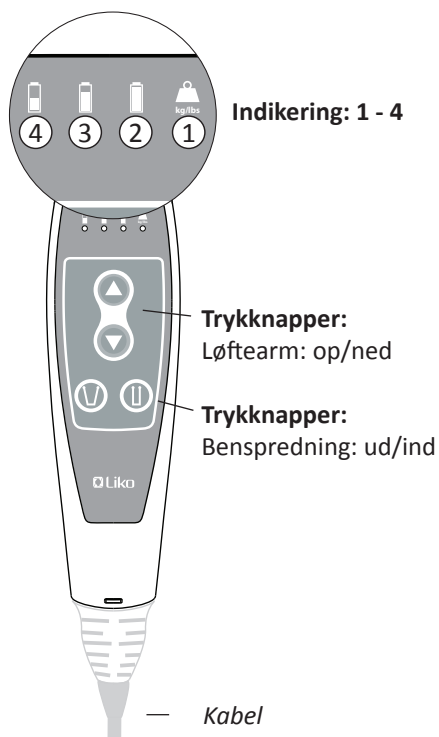
OBS! Oplad altid batteriet inden liften tages i brug for første gang.
Se afsnittet "Opladning af batterier".

Efter montering og opladning, kontrollér at:

- batteriet er ladet helt op
- løftearmens bevægelse stemmer overens med knapperne på håndbetjeningen
- benspredningens bevægelse stemmer overens med knapperne på håndbetjeningen
- nødsænkingsfunktionerne fungerer (mekanisk og elektrisk)
- Baghjulenes bremses fungerer.

Løftehøjden kan påvirkes, hvis løft med maks. belastning udføres under indkøringsperioden (ca. 10 løft).

Håndtering



Håndbetjening manøvrering og indikering

Liften betjenes med hjælp af trykknapperne på håndbetjeningen. For at løfte og sænke: Pilene viser bevægelsesretningen (op/ned) Løft- og benspredningens bevægelse stopper så snart trykknappen slippes.

Indikering: 1-4

1 - Overbelastning (kg/lbs) lys "blinker gult" , for meget belastning på liften.

2 - Grønt lys, batterikapacitet (100 - 50 %), ok!

- Lyser konstant grønt, når opladeren er forbundet til elnettet.

3 - Gult lys, batterikapacitet (50 - 25 %), batteriet skal oplades!

4 - Gult lys, batterikapacitet (mindre end 25 %), batteriet skal oplades.

Ved tryk på en tryknap høres en brummende lyd. Obs! hvis lyden starter under et igangværende løft, så udfør løftet og oplad herefter liften!

4 - Lys "blinker gult" og ved tryk på en tryknap høres en brummende lyd. Oplad omgående liften! Den resterende batterikapacitet kan kun bevæge løftearmen ned.

OBS! Se afsnittet "Oplad batteriet" for yderligere oplysninger.

Kontrolboks betjening og indikering

1. Nødstop

- Aktivering: tryk den røde knap ind

- Nulstilling: drej den røde knap med uret.

2. UPP (pil), Elektrisk nødhævning.

3. NED (pil), Elektrisk nødsænkning.

Aktivér knap 2 og 3 ved at trykke med en smal genstand i det cirkelformede hul over den respektive (pil).

Motorstemplets bevægelse stopper så snart trykknappen slippes.

4. "ON" - lyser grønt, når opladeren forbindes til elnettet*.

5. "CHARGE" - lyser gult konstant under opladning og slukkes, når batterier er opladet.

6. Displayinformation:


 Batterikapacitet (100 - 50 %) ok!


 Batterikapacitet (50 - 25 %) Batteriet skal oplades.


 Batterikapacitet (mindre end 25 %) batteriet skal oplades.


Ved tryk på en tryknap høres en brummende lyd.


Obs! hvis lyden starter under et igangværende løft, så udfør løftet og oplad herefter liften!

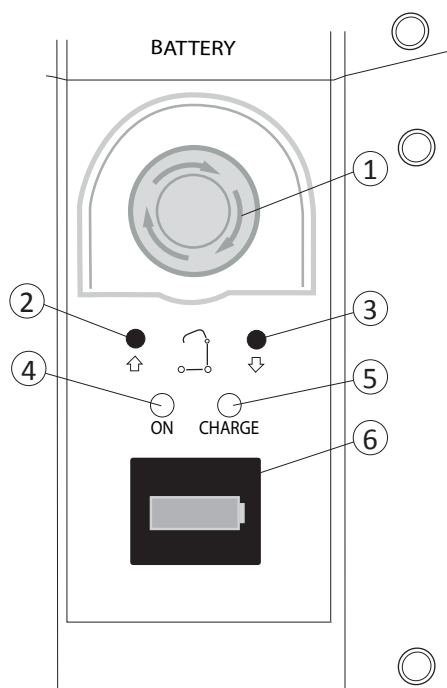
 Oplad omgående liften! Ved tryk på en tryknap høres en brummende lyd. Den resterende batterikapacitet kan kun bevæge løftearmen ned.

 Liften er forbundet til elnettet.

 Kortslutningsadvarsel!
Kontrollér kabler og tilslutninger.
Advarslen vises til reparationen er udført!




 Overbelastning!
For meget belastning er anbragt på liften.

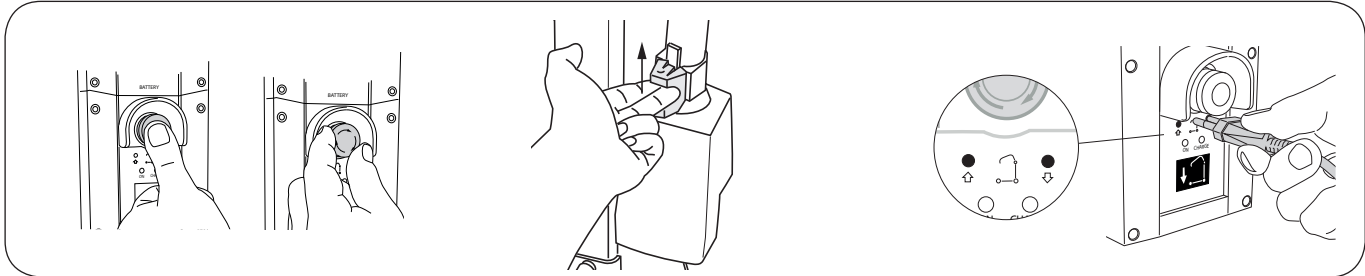
 Servicebehov; kontakt Hill-Rom.



6. Informationsdisplay:

Aktivér informationsdisplayet med et "hurtigtryk" på en UPP-knap

	XXXXX	→ Totalt antal løft med belastning
A x S	XXXXXX	→ Total driftstid; Amp. X Sek.
	XXX	→ Antal overbelastningstilfælde.
	XX/XXX	→ Antal dage fra senest udført service/ Antal dage til næste service.



Aktivering af nødstop: tryk ind på den røde knap på kontrolboksen.

Nulstilling af nødstop: drej knappen med uret.

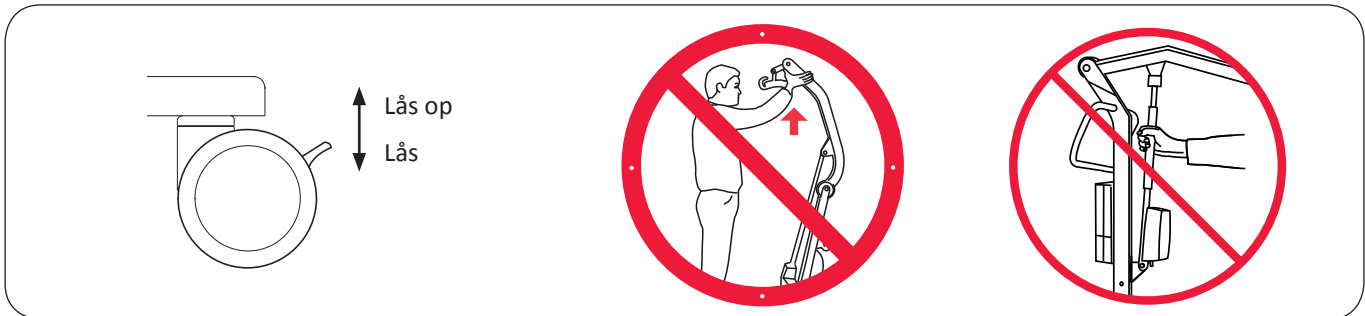
Mekanisk nødsænkning

Nødsænkningen aktiveres ved at - Løfte nødsænkingsanordningen lige opad til personen, som løftes, befinder sig på fast underlag og løftesejlets båndløg kan hægtes af. (Funktionen kræver, at løftearmen er belastet).

Elektrisk nødsænkning/nødhævn

Aktivér funktionen ved at tryk med en smal genstand i det cirkelformede hul over den respektive (pil). Se afsnittet "Håndtering" for yderligere oplysninger.

Anvend ikke skarpe genstande, da dette kan skade kontrolboksen.



Låsning af hjulene

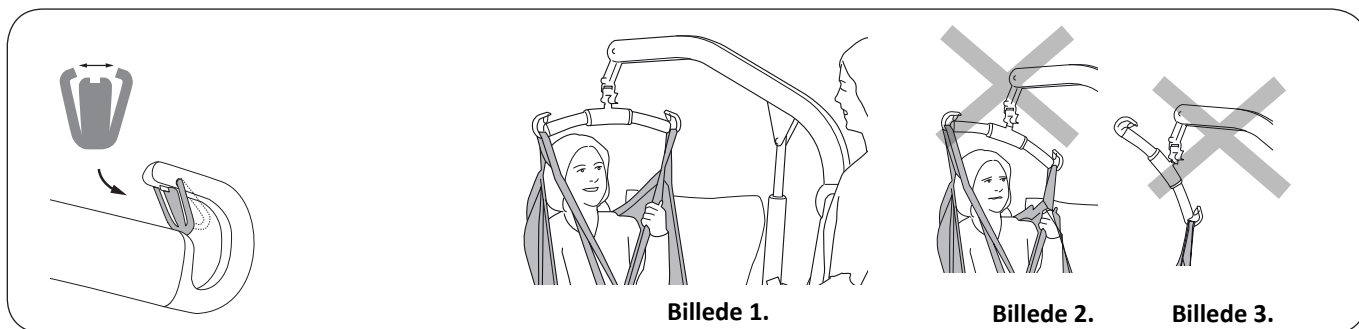
Baghjulene kan låses mod rotation og drejning. Tryk med foden på låsepedalen for at låse hjulene. Tryk ned på hjullåsen for at frigøre hjulene.

OBS! Under løft bør hjulene være ulåste, så liften kan flyttes til brugerens tyngdepunkt. Hjulene bør dog låses, såfremt der er risiko for, at liften kan rulle ind i brugeren, eksempelvis ved løft fra gulv.

△ Låste hjul ved løft kan medføre vælterisiko.

△ Løftearmen må ikke løftes manuelt!

△ Flyt aldrig liften ved at trække i motorstemple!



Montering af afkrogningsbeskyttelse
Kontrollér efter montering,
at afkrogningsbeskyttelse låser
og bevæger sig frit i løftebøjlekrogen.

Løft sikkert og korrekt!

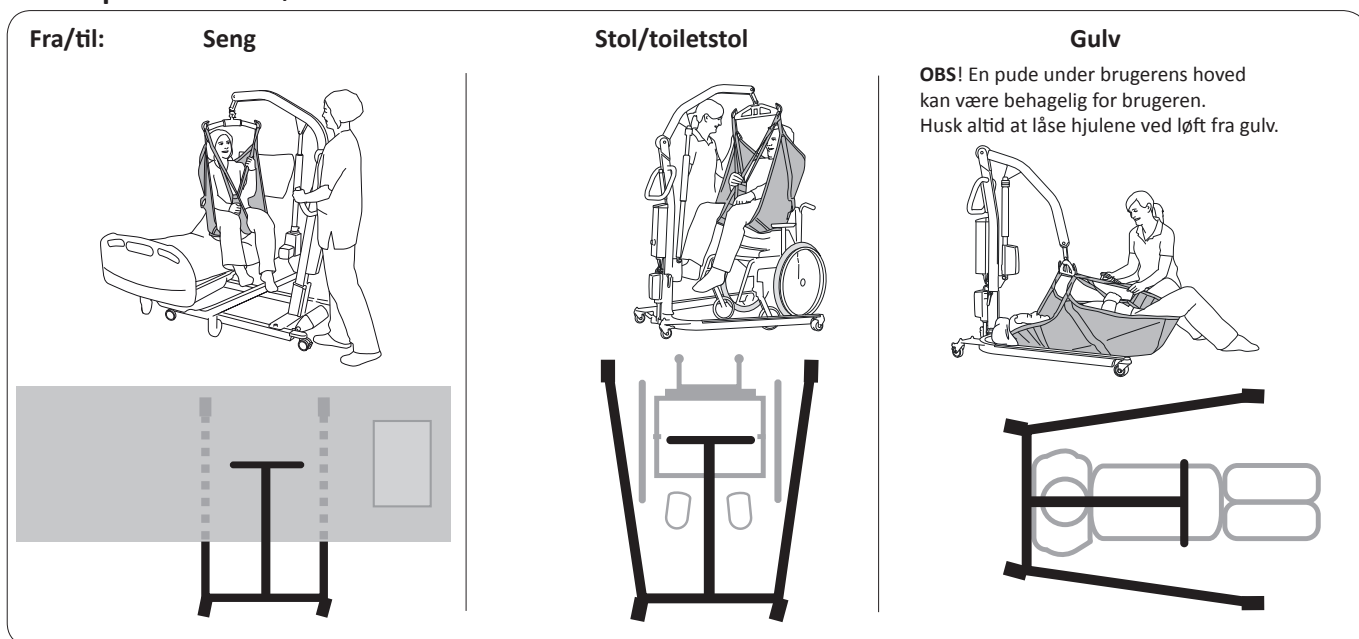
Inden løft kontrollér, at:

- løkkerne på begge sider af løftesejlet hænger jævnt
- alle løkker er sikrede i løftebøjleens kroge
- løftebøjlen er horisontal under løftet, se billede 1.

⚠ Hvis løftebøjlen ikke er horisontal (se billede 2) eller hvis løkkerne er hængt forkert på løftebøjlen (se billede 3), så sænk brugeren til fast underlag og justér iht. løftesejlets brugsanvisning.

⚠ Et forkert løft kan være ubehageligt for brugeren og kan beskadige løfteudstyret! (Se billede 2 og billede 3).

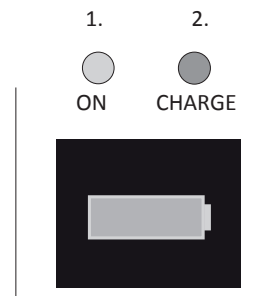
Liftens position ved løft



Opladning af batterier

Opladerinformation

1. "ON" - lyser grønt, når opladeren forbindes til elnettet.
2. "CHARGE" - lyser gult konstant under opladning og slukkes, når batterier er opladet.

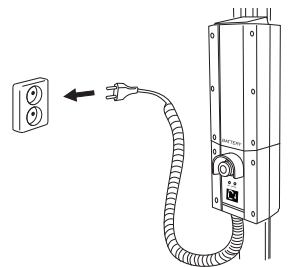


Opladning med kontrolboksens indbyggede oplader (standard)

Forbind opladerkablet til elnettet (100-240 VAC), se opladerinformation 1-2 ovenfor. Batteriet er fuldt ladet efter ca. 6 timer og opladeren slår automatisk fra, når den gule lysdiode "CHARGE" slukkes.

For at garantere en maksimal batterilevetid, er det vigtigt at oplade batterierne jævnlige. Vi anbefaler at oplade batterierne efter hver brug eller hver nat.

Maksimal opladning opnås efter ca. 6 timer. Hvis liften ikke anvendes dagligt anbefaler vi efter brug at aktivere nødstopet (afbryde kredsløbet) for at mindske tab af batterikapacitet.



Opladning må ikke ske i områder med vand!

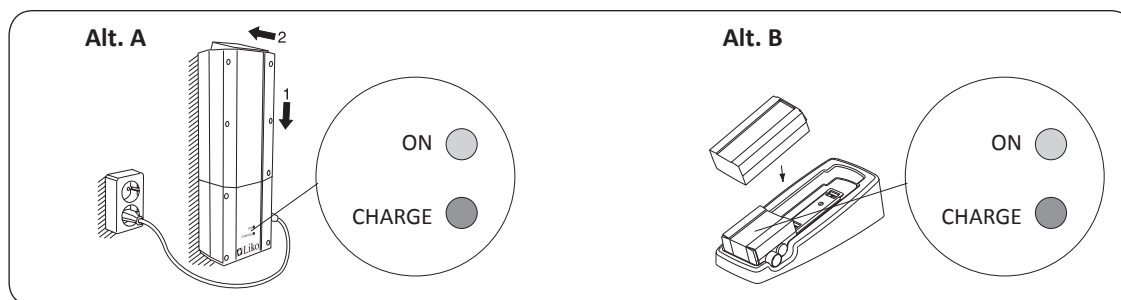
OBS! Hvis opladerkablet (spiralkablet) er ved at være slidt, bør det udskiftes for at forhindre, at kablet fastklæber og går i stykker.

OBS! Liften kan ikke anvendes, når opladerkablet er forbundet til en kontakt.

OBS! Hvis den gule lysdiode "CHARGE" på kontrolboksen fortsat lyser efter 8 timer, så afbryd opladningen og udskift batteriet med et nyt.

OBS! Et skadet batteri skal udskiftes og kontakt med lækkende væsker skal undgås.

Alternative opladningsmetoder (tilbehør)



Vægmonteret oplader eller bordoplader:

Løsn holderen til opladningskablet. Tag batteriet af kontrolboksen ved at frigøre låsen på den øverste side af batteriet. Se også "Montering".

Opladerinformation

1. "ON" - lyser grønt, når opladeren forbindes til elnettet.
2. "CHARGE" - lyser gult konstant under opladning og slukkes, når batterier er opladet.

Alt. A. Placér batteriet i den vægmonterede oplader. Forbind opladerkablet til elnettet (100-240 VAC) og kontrollér, at både "ON" og "opladning" på opladeren tændes.

Alt. B. Placér batteriet på opladeren i bordopladeren. Forbind opladerkablet til elnettet (100-240 VAC) og kontrollér, at både "ON" og "opladning" på opladeren tændes.



Gamle batterier skal afleveres på nærmeste genbrugsplads eller til autoriseret Hill-Rom-personale.

Maks. belastning

Der kan forekomme forskellige tilladte maks. belastninger til de forskellige produkter i den sammensatte løfteenhed: Lift, løftebøjle, oprejsningsvest/løftesejl og eventuelt andet tilbehør, som anvendes. For den totale løfteenhed gælder altid den laveste maks. belastning af de, som er indikeret på det respektive produkt. Eksempel: En Viking M, som er godkendt til 205 kg, kan være udstyret med et løftetilbehør, som er godkendt til 200 kg. I dette tilfælde gælder maks. belastningen på 200 kg for den totale løfteenhed.

Læs mærkatet på liften og på løftetilbehøret, eller kontakt en Hill-Rom repræsentant i tilfælde af tvivl eller spørgsmål.

Anbefalet løftetilbehør

△ Anvendelse af uegnet løftetilbehør kan medføre en risiko.

Nedenfor beskrives de anbefalede løftebøjler og tilbehør til Viking™ mobilflifte.

Ved udskiftning af løftebøjle og med ekstra tilbehør, påvirkes liftens maksimale løftehøjde. Man bør derfor, inden udskiftning af løftetilbehør, forsikre sig om, at liften efter udskiftning stadig opfylder den ønskede løftehøjde for at klare de løftesituationer, som liften skal anvendes til. For yderligere vejledning om valg af løftesejl, henviser vi til brugsanvisningen til den respektive løftesejlmodel. Der finder du også vejledning til kombinationer med Likos løftebøjler og Likos løftesejl.

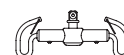
Kontakt en Hill-Rom repræsentant eller besøg www.liko.com for gode råd og oplysninger om Likos sortiment.

* dette produkt fås også i en model med Snapkobling.

Løftebøjle Mini 220

Maks. 205 kg

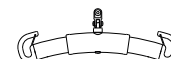
Varenr. 3156005



Universalbøjle 350*

Maks. 300 kg

Varenr. 3156074

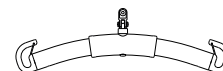


Universalbøjle 450*

(Standard på Viking M og L)

Maks. 300 kg

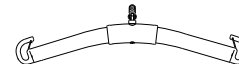
Varenr. 3156075



Universalbøjle 600*

Maks. 300 kg

Varenr. 3156076

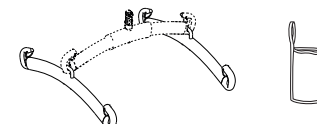


Universal sidebøjler 450

Inkl. taske

Maks. 300 kg

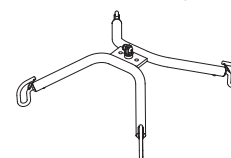
Varenr. 3156079



Krydsbøjle 450*

Maks. 300 kg

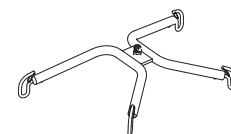
Varenr. 3156021



Krydsbøjle 670*

Maks. 300 kg

Varenr. 3156018



Løftebøjlebeskyttelse Paddy 30

(passer til Universalbøjle model 350, 450 og 600 samt Løftebøjle Smal 350)

Varenr. 3607001



Lomme til brugsvejledning

Varenr. 2000100



Brugsvejledning

Varenr. 2040400



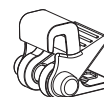
Snapkobling

Liko™ Snapkoblinger udgør et system til en enkel udskiftning af løftetilbehør på Likos mobile- og stationære lifte. Viking skal udstyres med Q-link 13 for at kunne anvendes med Snapkobling.

Snapkobling Universal passer til Universalbøjle model 350, 450 og 600 (varenr. 3156074-3156076). Snapkobling TDM passer til Løftebøjle Mini 220 (varenr. 3156005), Krydsbøjle 450 og 670 (varenr. 3156021 og 3156018) samt Universalbøjle 670 Twin (varenr. 3156077).

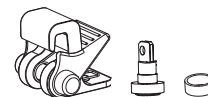
Ved udskiftning til løftebøjle med Snapkobling reduceres løftehøjden med 33 mm, jævnført med en fastmonteret løftebøjle.

Kontakt Hill-Rom for yderligere oplysninger.



Snapkobling Universal

Varenr. 3156508



Snapkobling TDM

Varenr. 3156502



Q-link 13

Varenr. 3156509

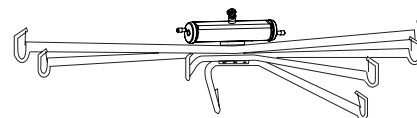
Viking™ M mobilift kan anvendes i kombination med Liko® Planløfter Blæksprutten til horisontale løft.

Liko® Planløfter Blæksprutten med balanceregulator

Varenr. 3156056

Liko® Planløfter Blæksprutten

Varenr. 3156055



Varenr. 3156056

Taske til løftebøjler

Varenr. 2001025

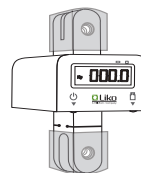


Vægt

Ved behov for at veje personer i kombination med Viking, anbefaler vi LikoScale™ 350 (Ledadapter 12 mm kræves). Maks. 350 kg.

LikoScale™ 350 godkendt iht. det europæiske direktiv NAWI 90/384 (ikke-automatiske vægte).

Kontakt Hill-Rom for yderligere oplysninger.



LikoScale 350

Varenr. 3156228

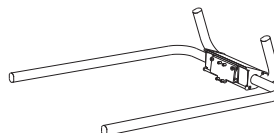


Adapter 12 mm

Varenr. 2016504

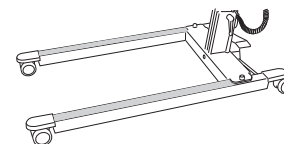
Viking armstøtte M

Varenr. 2047011



Benbeskytter Viking S, M

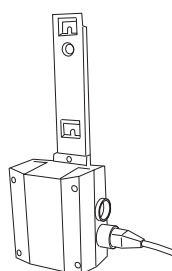
Varenr. 2046011



Batterioplader

til vægmontage eller til anvendelse med bordopladeren

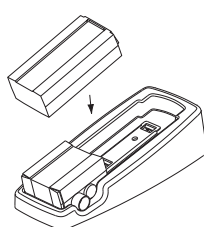
Varenr. 2004106



Bordoplader

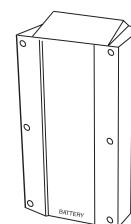
ekskl. oplader og batteri

Varenr. 2107103



Ekstra batteriboks

Varenr. 2006106



Fejlfinding

**Liften fungerer ikke op/ned med håndbetjeningen.
Benspredningen fungerer ikke (ind/ud) med håndbetjeningen.**



1. Kontrollér, at nødstopet ikke er aktiveret (ikke er trykket ind).
2. Kontrollér batterikapaciteten.
3. Kontrollér at batteriet er korrekt placeret i kontrolboksen.
4. Kontrollér, at opladerkablet ikke sidder i en kontakt.
5. Kontrollér, at håndbetjeningens kabel er korrekt sluttet til kontrolboksen.
6. Kontrollér, at liftmotorens kabel er korrekt sluttet til kontrolboksen.
7. Kontrollér, at kablet til motoren til spredning af understel er korrekt sluttet til kontrolboksen.
8. *Såfremt problemet fortsætter, kontakt Hill-Rom.*

Opladeren fungerer ikke.



1. Kontrollér, at opladerkablerne er korrekt tilsluttet.
2. Kontrollér at batteriet sidder korrekt i kontrolboksen.
3. Prøv at forbinde kablet til en anden kontakt.
4. *Såfremt problemet fortsætter, kontakt Hill-Rom.*

Liften stopper i høj position.



1. Kontrollér, at nødstopet ikke er aktiveret (ikke er trykket ind).
2. Kontrollér at batteriet er korrekt placeret i kontrolboksen.
3. Kontrollér batterikapaciteten.
4. Kontrollér, at håndbetjeningens kabel er korrekt tilsluttet.
5. Elektrisk nødsænkning, anvend betjeningspanelet til at sænke brugeren til et fast underlag, se afsnittet; Håndtering.
6. Anvend den mekaniske nødsækningsanordning til at sænke brugeren til et fast underlag, se afsnittet; Håndtering.
7. *Såfremt problemet fortsætter, kontakt Hill-Rom.*

Hvis der forekommer eventuelle mislyde fra liften.



Kontakt Hill-Rom.

Genvindingsinstruktioner



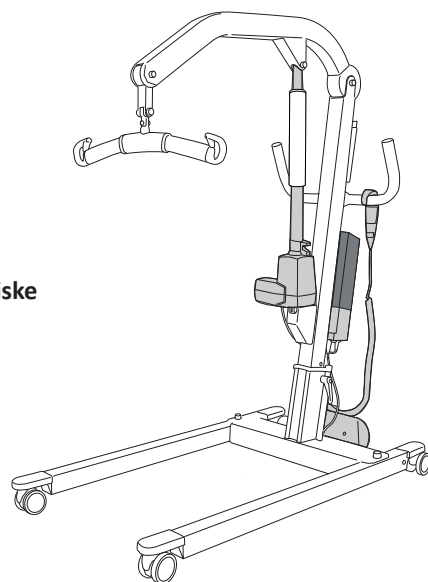
Bly (Pb-batterier)



Affald fra elektriske og elektroniske produkter (WEEE).



Metal



Rengøring og desinfektion

Sikkerhedsanvisninger

Denne anvisning giver detaljerede oplysninger om procedurerne for rengøring og desinficering af Likos lifte. Anbefalingerne i anvisningen erstatter ikke afdelingens gældende retningslinjer for rengøring og desinfektion.

- Ved rengøring og desinficering skal der anvendes passende beskyttelsesudstyr i henhold til producentens anvisninger og i overensstemmelse med afdelingens rengørings- og desinfektionsprocedurer, såsom: handsker, beskyttelsesbriller, forklæder, masker og skoovertræk.
- Tag stikket ud af stikkontakten, inden rengøring og desinfektion af liften påbegyndes.
- Rengør aldrig liften med rindende vand, damprens eller højtryksrens.
- Følg anbefalingerne fra producenten af rengørings- og desinfektionsmidlerne.

Udstyr:

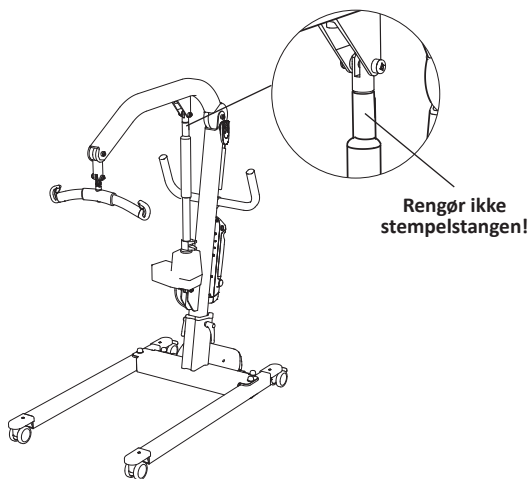
- Beskyttelsesudstyr (såsom: gummihandsker, beskyttelsesbriller, forklæder, masker og skoovertræk iht. afdelingens retningslinjer og procedurer samt producentens anvisninger)
- Rene spande
- Klude
- Blød børste
- Varmt vand
- Se "Velegnede rengørings- og desinfektionsmidler til rengøring af Likos produkter" i dette dokument for at finde det mest passende rengørings- og desinfektionsmiddel.

Rengøringsinstruktioner

1. **△ Tag stikket ud af stikkontakten, inden rengøring og desinfektion af liften påbegyndes.**
2. Rengør liften med en klud, der er fugtet med varmt vand og neutralt rengøringsmiddel, der er godkendt i afdelingen. En blød børste kan bruges til at fjerne pletter og snavs.
3. Tør hele liften af, og start oppefra og ned. Kluden må ikke være så fugtig, at den drypper. Kør liften i højeste og laveste niveau, samt benspredningen helt ind og ud, fir at rengøre alle områder. Fjern batteriboksen for at rengøre bag batteriet.

OBS! Rengør ikke stempelstangen!

4. Vær særlig opmærksom på følgende områder:
 - Løftebøjle
 - Mekanisk nødsænkning
 - Kørehåndtag
 - Håndbetjening
 - Nødstop
 - Betjeningspanel/display (såfremt det forekommer)
 - Håndgreb til spredning af understel (såfremt det forekommer)
 - Pedal til spredning af understel (såfremt den forekommer)
 - Låsegreb
 - Hjul.



Desinficeringsinstruktioner

1. Anvend et passende desinfektionsmiddel, se "Velegnede rengørings- og desinfektionsmidler til rengøring af Liko-produkter" i dette dokument.
2. Anvend valgt desinfektionsmiddel iht. fabrikantens instruktioner for korrekt anvendelse af desinfektionsmidlet, gentag punktet som i "Rengøringsinstruktioner".
3. Fjern rester af desinfektionsmiddel efter desinfektion. Tør liften af med en klud fugtet med rent vand. Start oppefra og ned. Kluden må ikke være så fugtig, at den drypper.

- △ Liften må ikke rengøres med CSI eller tilsvarende.
- △ Håndbetjeningen må ikke rengøres med Viraguard eller tilsvarende.
- △ Kontrolboksen må ikke rengøres med Anioxy Spray eller tilsvarende.

Velegnede rengørings- og desinfektionsmidler til rengøring af Likoprodukter

Kemisk klasse	Aktiv ingrediens	pH	Rengøringsmiddel/ Desinfektionsmiddel *)	Fabrikant *)	Må ikke anvendes på følgende produkter:
Quaternary ammonium chloride	Didecyl dimethyl ammonium chloride = 8,704% Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride = 8,19%	9,0 – 10,0 ved anvendelse	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Fodpladen på Sabina™ og Roll-On™
Quaternary ammonium chloride	Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride = 13,238% Alkyl dimethyl ethylbenzyl ammonium chloride = 13,238%	9,5 ved anvendelse	HB Quat 25L	3M	
Accelerated Hydrogen Peroxide	Hydrogen Peroxide 0,1 -1,5 % BenzylAlcohol: 1-5 % Hydrogen Peroxide 0,1 -1,5 % BenzylAlcohol: 1-5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Løftebåndet på Golvo™ og loftliftene
Phenolic	Ortho-Phenylphenol = 3,40 % Ortho-Benzyl-para-Chlorophenol = 3,03	3,1 +/- 0,4 ved anvendelse	Wexcide	Wexford Labs	
Bleach	Sodium hypochlorite	12,2	Dispatch	Caltech	Løftebåndet på Golvo™ og loftliftene
Alcohol	Isopropyl alcohol = 70 %	5,0 – 7,0	Viraguard	Veridien	Håndbetjeningerne på alle lifte
Quaternary ammonium	n-Alkyl dimethyl benzyl ammonium chlorides = 0,105 % n-Alkyl dimethyl ethylbenzyl ammonium chlorides = 0,105 %	11,5 – 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likoal™, Multitral™
Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium, chlorides	Benzyl-C12-18-alkyldimethylammonium, chlorides (22 %) 2-Phenoxyethanol (20 %) Tridecylpolyethylenglycolether (15 %) Propan-2-ol (8 %)	Ca. 8,6 ved anvendelse	Terralin Protect	Shülke	Fodpladen på Sabina™ og Roll-On™
Organic peroxide (type E, solid)	Magnesium monoperoxyphthalate hexahydrate (50-100 %) Anionic surfactant (5-10 %) Nonionic surfactant (1-5 %)	5,3 ved anvendelse	Dismozon Pur	Bode	Løftebåndet på Golvo™ og loftliftene
Ethanol	Hydrogen peroxide (2,5-10 %) Lauryldimethylamine oxid (0-2,5 %) Ethanol (2,5-10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Kontrolbokserne på alle mobilflifte
Trosclosene sodium	Adipic acid 10-30 % Amorphous silica < 1 % Sodium Toluene sulphionate 5-10 % Trosclosene sodium 10-30 %	4 – 6 ved anvendelse	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Løftebåndet på Golvo™ og loftliftene

*) eller tilsvarende

Eftersyn og vedligeholdelse

For at opnå en problemfri drift, bør visse detaljer kontrolleres hver dag, liften anvendes:

- efterse liften og kontrollér, at der ikke findes ydre beskadigelser
- kontrollér monteringen af løftebøjlen
- kontrollér afkrogningsbeskyttelsens funktion
- kontrollér betjeningen af løftebevægelsen og breddeindstillingen
- kontrollér, at nødsænkningen (både den elektriske og den mekaniske) fungerer
- oplad batterierne hver dag, liften anvendes og kontrollér, at opladeren fungerer

Ved behov, rengør liften med en klud, der er fugtet med varmt vand, og kontrollér, at hjulene er fri for snavs

For yderligere oplysninger om rengøring og desinficering af jeres Liko®-produkt henviser vi til afsnittet

Rengøring og desinfektion.

△ Liften må ikke udsættes for rindende vand.

Service

Et periodisk eftersyn af liften skal udføres mindst én gang årligt.

△ Periodisk eftersyn, reparation og vedligeholdelse må kun udføres i henhold til Likos® servicevejledning og af personale, som er autoriseret af Hill-Rom, og der må kun anvendes Liko® originale reservedele.

Serviceaftale

Hill-Rom tilbyder muligheden for at tegne en aftale om service og løbende eftersyn af jeres Liko-produkt.

Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 10 år ved korrekt anvendelse og ved udført service og periodisk eftersyn i overensstemmelse med Likos instruktioner.

Dele, som er angivet nedenfor, er udsat for slitage og har en specifik forventet levetid:

-Håndbetjeningens forventede levetid: 2 år,

-Batteriets forventede levetid: 3 år.

Transport og opbevaring

Under transport og når liften ikke er i brug i en længere periode, bør nødstopet trykkes ind. Omgivelserne, hvor liften transporteres og opbevares, bør have en temperatur mellem -10 °C og +50 °C samt en ikke-kondenserende luftfugtighed mellem 20 % til 90 % ved 30 °C. Lufttrykket bør være mellem 700 hPa og 1060 hPa.

Produktændringer

Likos produkter udvikles løbende, og vi forbeholder os retten til at foretage produktændringer uden forudgående varsel. Kontakt den lokale Hill-Rom repræsentant for oplysninger, råd og eventuelle opdateringer.

Design and Quality by Liko in Sweden

Kvalitetsstyringssystemet for både produktion og fremstilling er certificeret iht. ISO9001 og tilsvarende for medicintekniske virksomheder, ISO13485. Styringssystemet er også miljøcertificeret iht. ISO14001.



www.hill-rom.com | www.liko.com

Liko AB
Nedre vägen 100
SE-975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom